

Les crédits

Manley
 Marleau
 Massé
 McKinnon
 McLellan (Edmonton Northwest)
 McWhinney
 Mifflin
 Mills (Broadview—Greenwood)
 Murphy
 Ménard
 Nunez
 O'Reilly
 Pagtakhan
 Patry
 Peters
 Picard (Drummond)
 Pillitteri
 Pomerleau
 Richardson
 Ringuette—Maltais
 Rocheleau
 Sauvageau
 Shepherd
 Skoke
 St-Laurent
 Steckle
 Stewart (Northumberland)
 Taylor
 Terrana
 Tobin
 Tremblay (Rimouski—Témiscouata)
 Valeri
 Verran
 Walker
 Wells
 Wood
 Zed—183

Marchand
 Martin (LaSalle—Émard)
 McGuire
 McLaughlin
 McTeague
 Mercier
 Milliken
 Mitchell
 Murray
 Nault
 O'Brien
 Ouellet
 Paré
 Peric
 Phinney
 Pickard (Essex—Kent)
 Plamondon
 Regan
 Rideout
 Robinson
 Rock
 Serré
 Simmons
 Speller
 St. Denis
 Stewart (Brant)
 Szabo
 Telegdi
 Thalheimer
 Torsney
 Ur
 Venne
 Volpe
 Wappel
 Whelan
 Young

● (1805)

Le Président: Je déclare la motion adoptée.

(Le projet de loi est lu pour la deuxième fois et renvoyé à un comité.)

* * *

LES PROGRAMMES DE SÉCURITÉ SOCIALE

La Chambre reprend l'étude, interrompue le 3 novembre 1994, de la motion: Que le projet de loi C-54, Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse, le Régime de pensions du Canada, la Loi sur les allocations spéciales pour enfants et la Loi sur l'assurance-chômage, soit lu pour la deuxième fois et renvoyé à un comité.

Le Président: Conformément à l'ordre adopté le jeudi 3 novembre 1994, la Chambre passe maintenant au vote par appel nominal différé à l'étape de la deuxième lecture du projet de loi C-54, Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse, le Régime de pensions du Canada, la Loi sur les allocations spéciales pour enfants et la Loi sur l'assurance-chômage.

(La motion, mise aux voix, est adoptée.)

(Vote n° 108)

POUR

Députés

Abbott
 Adams
 Althouse
 Anderson
 Assad
 Axworthy (Winnipeg South Centre)
 Barnes
 Benoit
 Bertrand
 Bodnar
 Boudria
 Brown (Calgary Southeast)
 Bélair
 Calder
 Cannis
 Chatters
 Collette
 Coppins
 Crawford
 Cummins
 DeVillers
 Dromisky
 Duncan
 English
 Fewchuk
 Finlay
 Forseth
 Gaffney
 Gagnon (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine)
 Gauthier (Ottawa—Vanier)
 Gilmour
 Goodale
 Graham
 Grey (Beaver River)
 Grubel
 Hanger
 Harb
 Harper (Simcoe Centre)
 Hart
 Hayes
 Hickey
 Hoepfner
 Hubbard
 Ifody
 Jackson
 Jordan
 Kerpan
 Ablonczy
 Allmand
 Anawak
 Arseneault
 Assadourian
 Baker
 Bellemare
 Berger
 Blaikie
 Bonin
 Breikreuz (Yellowhead)
 Bryden
 Caccia
 Campbell
 Chamberlain
 Clancy
 Collins
 Cowling
 Culbert
 de Jong
 Dhaliwal
 Duhamel
 Easter
 Epp
 Finestone
 Flis
 Fry
 Gagliano
 Gallaway
 Gerrard
 Godfrey
 Gouk
 Gray (Windsor West)
 Grose
 Guarnieri
 Hanrahan
 Harper (Calgary West)
 Harris
 Harvard
 Hermanson
 Hill (Macleod)
 Hopkins
 Ianno
 Irwin
 Jennings
 Karygiannis
 Keys

CONTRE

Députés

Abbott
 Benoit
 Brown (Calgary Southeast)
 Cummins
 Epp
 Gilmour
 Grey (Beaver River)
 Hanger
 Harper (Calgary West)
 Harris
 Hayes
 Hill (Macleod)
 Jennings
 Manning
 Mayfield
 Meredith
 Morrison
 Ringma
 Silve
 Speaker
 Williams—41
 Ablonczy
 Breikreuz (Yellowhead)
 Chatters
 Duncan
 Forseth
 Gouk
 Grubel
 Hanrahan
 Harper (Simcoe Centre)
 Hart
 Hermanson
 Hoepfner
 Kerpan
 Martin (Esquimalt—Juan de Fuca)
 McClelland (Edmonton Southwest)
 Mills (Red Deer)
 Penson
 Schmidt
 Solberg
 Strahl

DÉPUTÉS «PAIRÉS»

Députés

Bachand
 Bevilacqua
 Chan
 Crête
 Dubé
 Lalonde
 Peterson
 Sheridan
 Bernier (Mégantic—Compton—Stanstead)
 Brien
 Cohen
 Dingwall
 Eggleton
 Leroux (Shefford)
 Proud
 Tremblay (Rosemont)